

**МИНИСТЕРСТВО СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ**  
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования  
**«КУБАНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ АГРАРНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ**  
**ИМЕНИ И. Т. ТРУБИЛИНА»**

**ФАКУЛЬТЕТ УПРАВЛЕНИЯ**

**УТВЕРЖДАЮ**

Декан факультета управления



профессор В. Г. Кудряков  
21 апреля 2021 г.

**Рабочая программа дисциплины**

**Профессиональный иностранный язык**

**Немецкий язык**

(Адаптированная рабочая программа для лиц с ограниченными возможностями  
здоровья и инвалидов, обучающихся по адаптированным основным  
профессиональным образовательным программам высшего образования)

**Направление подготовки**

**38.04.04 Государственное и муниципальное управление**

**Направленность**

**«Государственное и муниципальное управление»**

**Уровень высшего образования**

**магистратура**

**Форма обучения**

**очная и заочная**

**Краснодар**  
**2021**

Рабочая программа дисциплины «Профессиональный иностранный язык» разработана на основе ФГОС ВО 38.04.04 Государственное и муниципальное управление, утвержденного приказом Министерства науки и высшего образования РФ 13 августа 2020 г. № 1000.

Автор:  
к.ф.н., доцент

старший преподаватель

Л.Б. Здановская

Л.А. Донскова

Рабочая программа обсуждена и рекомендована к утверждению решением кафедры иностранных языков от 12.04.2021 г., протокол № 8.

Заведующий кафедрой  
д.ф.н., профессор

Т.С. Непшекуева

Рабочая программа одобрена на заседании методической комиссии факультета управления, протокол от \_20.04.2021 № 5.

Председатель  
методической комиссии  
к.э.н., доцент

М.А. Нестеренко

Руководитель  
основной профессиональной  
образовательной программы  
д.э.н., профессор

М.В. Зелинская

## **1 Цель и задачи освоения дисциплины**

**Целью** освоения дисциплины «Профессиональный иностранный язык» является повышение исходного уровня владения иностранным языком, достигнутого на предыдущей ступени образования, и овладение студентами необходимым и достаточным уровнем коммуникативной компетенции для решения профессиональных задач при общении с зарубежными партнерами, а также для дальнейшего самообразования.

### **Задачи дисциплины:**

- формирование интегративных умений, необходимых для написания, письменного перевода и редактирования различных академических текстов (рефератов, эссе, обзоров, статей т.д.);
- формирование умения представлять результаты академической и профессиональной деятельности на различных научных мероприятиях, включая международные;
- формирование интегративных умений, необходимых для эффективного участия в академических и профессиональных дискуссиях.

## **2 Перечень планируемых результатов по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения ОПОП ВО**

**В результате освоения дисциплины формируются следующие компетенции:**

УК-4. Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия

## **3 Место дисциплины в структуре ОПОП ВО**

«Профессиональный иностранный язык» является элективной дисциплиной части, формируемой участниками образовательных отношений, ОПОП ВО подготовки обучающихся по направлению 38.04.04 Государственное и муниципальное управление, направленность «Государственное и муниципальное управление».

## **4 Объем дисциплины (108 часов, 3 зачетных единицы)**

Виды учебной работы	Объем, часов	
	Очная	Заочная
<b>Контактная работа</b> в том числе: — аудиторная по видам учебных занятий	<b>33</b>	<b>11</b>
— лекции	32	10
	2	4

Виды учебной работы	Объем, часов	
	Очная	Заочная
— практические	30	6
— лабораторные	-	-
— внеаудиторная	1	1
— зачет	-	-
— защита курсовых работ	-	-
<b>Самостоятельная работа</b>	<b>75</b>	<b>97</b>
в том числе:		
— курсовая работа	-	-
— прочие виды самостоятельной работы	75	97
<b>Итого по дисциплине</b>	<b>108</b>	<b>108</b>
в том числе в форме практической подготовки	-	-

## 5 Содержание дисциплины

По итогам изучаемой дисциплины студенты (обучающиеся) сдают зачет.

Дисциплина изучается на 1 курсе, в 1 семестре по учебному плану очной формы обучения, на 1 курсе, в 1 семестре по учебному плану заочной формы обучения.

### Содержание и структура дисциплины по очной форме обучения

№ п / п	Тема. Основные вопросы	Формируемые компе- тенции	Семестр	Виды учебной работы, включая самостоятельную работу студентов и трудоемкость (в часах)				
				Лек- ции	Практи- ческие занятия	Ла- боро- тор- ные заня- тия	в том чис- ле в форме практиче- ской подготов- ки*	Само- стоя- тельная работа
1	<b>Тема 1.</b> Язык и межкультурная коммуникация. Основы перевода в профессиональной сфере. 1. Перевод как процесс межъязыковой или двуязычной коммуникации. 2. Классификация «ложных друзей» переводчика. Адекватный перевод.	УК 4.1 УК 4.2 УК 4.3	1	2	-	-	-	15

№ П / П	Тема. Основные вопросы	Формируемые компе- тентции	Семестр	Виды учебной работы, включая самостоятельную работу студентов и трудоемкость (в часах)				
				Лек- ции	Практи- ческие занятия	Ла- боро- тор- ные заня- тия	в том чис- ле в форме практиче- ской подготов- ки*	Само- стоя- тельная работа
2	<b>Тема 2.</b> Geschichte der Entwicklung und der gegenwärtige Zustand meines wissenschaftlichen Gebiets. 1. Склонение существительных. 2. Множественное число существительных. 3. Склонение прилагательных. 4. Предложное управление.	УК 4.1 УК 4.2 УК 4.3	1	-	10	-	-	20
3	<b>Тема 3.</b> Meine wissenschaftlichen Forschungen. Meine Magisterarbeit. Meine Teilnahme an den Konferenzen. 1. Модальные инфинитивные конструкции. 2. Предлоги. Местоименные наречия. 3. Инфинитив с zu. 4. Партицип 1, партицип 2.	УК 4.1 УК 4.2 УК 4.3	1	-	10	-	-	20
4	<b>Тема 4.</b> Geschäftsbeziehungen. Bewerbung. Bewerbungsanschreiben. Geschäftsetikette. 1. Временные формы глаголов в страдательном залоге. 2. Распространенное определение. 3. Виды придаточных предложений. 4. Обособленный причастный оборот.	УК 4.1 УК 4.2 УК 4.3	1	-	10	-	-	20
Итого				2	30	-	-	75

## Содержание и структура дисциплины по заочной форме обучения

№ П / П	Тема. Основные вопросы	Формируемые компе- тентции	Семестр	Виды учебной работы, включая самостоятельную работу студентов и трудоемкость (в часах)				
				Лек- ции	Практи- ческие занятия	Ла- боро- тор- ные заня- тия	в том чис- ле в форме практиче- ской подготов- ки*	Само- стоя- тельная работа
1	<b>Тема 1.</b> Язык и межкультурная коммуникация. Основы перевода в профессиональной сфере. 1. Перевод как процесс межъязыковой или двуязычной коммуникации. 2. Классификация «ложных друзей» переводчика. Адекватный перевод.	УК 4.1 УК 4.2 УК 4.3	1	4	-	-	-	22
2	<b>Тема 2.</b> Geschichte der Entwicklung und der gegenwärtige Zustand meines wissenschaftlichen Gebiets. 1. Склонение существительных. 2. Множественное число существительных. 3. Склонение прилагательных. 4. Предложное управление.	УК 4.1 УК 4.2 УК 4.3	1	-	2	-	-	25
3	<b>Тема 3.</b> Meine wissenschaftlichen Forschungen. Meine Magisterarbeit. Meine Teilnahme an den Konferenzen. 1. Модальные инфинитивные конструкции. 2. Предлоги. Местоименные наречия. 3. Инфинитив с zu. 4. Партицип 1, партицип 2.	УК 4.1 УК 4.2 УК 4.3	1	-	2	-	-	25
4	<b>Тема 4.</b> Geschäftsbeziehungen. Bewerbung. Bewerbungsanschreiben. Geschäftsetikette. 1. Временные формы глаголов в страдательном залоге. 2. Распространенное определение. 3. Виды придаточных предложений. 4. Обособленный причастный оборот.	УК 4.1 УК 4.2 УК 4.3	1	-	2	-	-	25

№ п / п	Тема. Основные вопросы	Формируемые компе- тенции	Семестр	Виды учебной работы, включая самостоятельную работу студентов и трудоемкость (в часах)				
				Лек- ции	Практи- ческие занятия	Ла- боро- тор- ные заня- тия	в том чис- ле в форме практиче- ской подготов- ки*	Само- стоя- тельная работа
	Итого			4	6	-	-	97

## 6 Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине

1. Профессиональный иностранный язык (немецкий) : метод. указания по организации аудиторной и самостоятельной работы / сост. Л. А. Донскова. – Краснодар : КубГАУ, 2020. – 44 с. [https://edu.kubsau.ru/file.php/117/Metod\\_ukaz\\_dlja\\_prakt.zan.\\_i\\_samost.\\_rab.\\_GMU\\_mag.\\_pdf](https://edu.kubsau.ru/file.php/117/Metod_ukaz_dlja_prakt.zan._i_samost._rab._GMU_mag._pdf)

2. Контрольные задания по немецкому языку: практикум (для аудиторной и самостоятельной работы) / Л.Б. Здановская, Л.А. Донскова, И.А. Ремнева, Е.Ю. Лысянская. – Краснодар: КубГАУ, 2013. – <https://edu.kubsau.ru/file.php/117/20.pdf>

3. Деловой немецкий язык: рынок, предпринимательство, торговля: практикум / Л.Б. Здановская, Л.А. Донскова, Е.Г. Нещадим. – Краснодар: КубГАУ, 2018. – 98 с. [https://edu.kubsau.ru/file.php/117/Praktikum\\_Zdanovskaja\\_Donskova\\_Neshchadim\\_pechat\\_380830\\_v1\\_.PDF](https://edu.kubsau.ru/file.php/117/Praktikum_Zdanovskaja_Donskova_Neshchadim_pechat_380830_v1_.PDF)

## 7 Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации

### 7.1 Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения ОПОП ВО

Номер семестра*	Этапы формирования и проверки уровня сформированности компетенций по дисциплинам, практикам в процессе освоения ОПОП ВО
--------------------	---

**УК-4 Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия**

1	Профессиональный иностранный язык
1	Деловой иностранный язык
4	Защита выпускной квалификационной работы, включая

Номер семестра*	Этапы формирования и проверки уровня сформированности компетенций по дисциплинам, практикам в процессе освоения ОПОП ВО
-----------------	---

подготовку к защите и процедуру защиты

\* номер семестра соответствует этапу формирования компетенции

## 7.2 Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкалы оценивания

Планируемые результаты освоения компетенций (индикаторы достижения компетенции)	Уровень освоения				Оценочное средство
	неудовлетворительно (минимальный не достигнут)	удовлетворительно (минимальный пороговый)	хорошо (средний)	отлично (высокий)	

### УК-4 Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия

УК-4.1. Демонстрирует интегративные умения, необходимые для написания, письменного перевода и редактирования различных академических текстов (рефератов, эссе, обзоров, статей т.д.)	Уровень знаний ниже минимальных требований, имели место грубые ошибки При решении стандартных задач не продемонстрированы основные умения, имели место грубые ошибки, не проде-	Минимально допустимый уровень знаний, допущено много негрубых ошибок. Продемонстрированы основные умения, решены типовые задачи. Имеется минимальный набор навыков для решения	Уровень знаний в объеме, соответствующем программе подготовки, допущено несколько негрубых ошибок. Продемонстрированы все основные умения, решены все основные умения, решены все основные задачи с отдельными несущественными недочетами,	Уровень знаний в объеме, соответствующем программе подготовки, без ошибок. Продемонстрированы все основные умения, решены все основные задачи с отдельными несущественными недочетами,	контрольная работа тестовые задания реферат доклад дискуссия вопросы и задания для проведения зачета
УК-4.2.					

Планиру- емые результаты освоения компетенции (индикаторы)	Уровень освоения				Оценочное средство
	неудовлетвори- тельно (минимальный не достигнут)	удовлетвори- тельно (минималь- ный порого- вый)	хорошо (средний)	отлично (высокий)	
Представля- ет результа- ты академи- ческой и профессиона- льной де- ятельности на различ- ных науч- ных ме- роприятиях, включая междуна- родные. <b>УК-4.3.</b> Де- монстриру- ет интегра- тивные уме- ния, необхо- димые для эффектив- ного участия в академиче- ских и про- фессиональ- ных дискус- сиях.	монстриро- ваны базо- вые навыки	стандарт- ных задач с некоторыми недочетами	ошибками, проде- монстриро- ваны базо- вые навыки при реше- нии стандарт- ных задач	Проде- монстриро- ваны на- выки при решении нестандарт- ных задач	

**7.3 Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения ОПОП ВО**

**УК-4 Способен применять современные коммуникативные техно-  
логии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и  
профессионального взаимодействия**

**УК-4.1. Демонстрирует интегративные умения, необходимые для написания, письменного перевода и редактирования различных академических текстов (рефератов, эссе, обзоров, статей т.д.)**

## **1. Контрольные работы**

### **Контрольная работа № 1**

#### **1. Переведите предложения, сказуемого которых употребляется в Konjunktiv Plusquamperfekt.**

1. Der Produzent hätte selbst dafür sorgen müssen, welche Güter am Markt von anderen Menschen herangefragt werden.
2. Wenn der Anbieter mit möglichst geringen Kosten produziert hätte, hätte er bei diesem Prozess die meisten Nachfrager für sich gewonnen.
3. Man hätte den dynamischen und moralischen Verschleiß von Maschinen mit relativ kleinem Kostenaufwand beseitigt, wenn sie rechtzeitig modernisiert worden wären.
4. Wenn man mich eingeladen hätte, wäre ich zur Ausstellung mitgegangen.
5. Wenn es schwer wäre, ihre Kosten zu berechnen, hätte das Unternehmen die materiellen Aufwendungen für die hergestellten Erzeugnisse nicht bestimmt.

#### **2. Вставьте вместо точек относительное местоимение, выступающее в роли союзного слова. Переведите предложения.**

1. Der Produzent muss selbst Entscheidung treffen, wie viele Güter er produziert, ... am Markt von anderen Menschen herangefragt werden.
2. Eine Ware ist ein Produkt menschlicher Arbeit, ... menschliche Bedürfnisse befriedigt und für den Austausch hergestellt wird.
3. In einer Wirtschaft, in ... der ganze Wirtschaftsvorgang über den Markt gesteuert wird, gehört die Produktionsplanung und -entscheidung nicht dem Staat, sondern dem einzelnen Produzenten.
4. Ein System sozialer Leistungen muss geschaffen werden, bei ... die Arbeitenden die Personengruppen unterhalten, ... nicht oder nicht mehr arbeiten können.
5. Den Preis, zu ... sich Nachfrage und Angebot in Übereinstimmung befinden, nennt man Gleichgewichtspreis.

#### **3. Преобразуйте условные придаточные предложения по образцу и переведите их.**

**Образец:** Wenn auf den Märkten Wettbewerb herrscht, sind sie effektiv.

*Herrscht auf den Märkten Wettbewerb, so sind sie effektiv.*

1. Wenn man Leistungen von Produktionsmitteln und -faktoren zusammenzählt, kommt man zu Doppelzahlungen.
2. Wenn die Nachfrage nach Recordern steigt, steigt in der Regel auch die nach Kassetten.
3. Wenn die Einschätzungen richtig sind, verkaufen die Unternehmen ihre Güter mit Erfolg.
4. Diese Spezialisierung hätte allerdings nur Sinn, wenn die Kostenvorteile nicht durch unterschiedliche Produktpreise wieder beseitigt werden.
5. Wenn man die Nachfragepläne der zahllosen Haushalte summiert, so erhält man die gesamtwirtschaftliche Nachfrage.

**4. Замените выделенные курсивом слова синонимами. Переведите предложения.**

*das Niveau, herstellen, positiv, vorwiegend, benötigen*

1. Wie lange werden in Ihrem Betrieb Lebensmittel *erzeugt*?
2. Die Umstände gestalten sich recht *günstig*.
3. Wie viel Zeit und Mittel *brauchen* Sie für Ihre Untersuchungen?
4. Meine Kollegen befassen sich *vorrangig* mit Problemen des Umweltschutzes.
5. Die „Audi“ und die „Opel“ weisen einen unterschiedlichen Leistungsgrad auf.

**5. а) Образуйте от данных существительных прилагательные с суффиксом -iv. Переведите прилагательные.**

die Induktion, die Explosion, der Impuls, der Effekt, die Dekoration

**б) Замените слова: *schlamm, faul, vergleichbar, erfolgreich, синонимами:* effektiv, komparativ, negativ, passiv**

**6. Ответьте на вопросы по образцу, употребив прилагательные с суффиксом -los.**

1. Wie heißt eine Ware, die keinen Wert besitzt?
2. Wie heißt ein Mensch, der über keine Mittel verfügt?
3. Wie heißen die Erzeugnisse, die keine Zahl haben?
4. Wie heißt die Anlage, die ohne Steuerung wirkt?
5. Wie heißt ein Unternehmen, das ohne Gewinn arbeitet?

**7. Переведите словосочетания на немецкий язык по образцу.**

**Образец: выполнимая задача (erfüllen) – die erfüllbare Aufgabe**

- 1) управляемые процессы (steuern)
- 2) готовый к употреблению продукт (verwenden)
- 3) поддающееся исследованию явление (erforschen)
- 4) имеющиеся в распоряжении средства (verfügen)
- 5) достижимая задача (erzielen)

**8. Укажите эквиваленты.**

- 1) die Transaktion
- 2) profitieren
- 3) der Grund
- 4) jeweils
- 5) die Einfuhr
- 6) sparen
- 7) günstig
- 8) der Wechselkurs
- 9) beschränkt
- 10) vorrangig

- 11) der Grad
- 12) tatsächlich
- 13) sich spezialisieren (auf Akk)
- 14) die Kostenvorteile

## **2. Примеры тестовых заданий**

- 1. Die EU-Organe ... eine wichtige Reform ....  
durchführen  
führte durch  
führten durch  
führtest durch
- 2. Die Regierung ... die Produktionsquoten für einige Agrarerzeugnisse ....  
einführen  
führte ein  
führten ein  
führtest ein
- 3. Das agrarpolitische Konzept ... die notwendigen Maßnahmen.  
umfassen  
umfassten  
umfasstest  
+umfasste
- 4. Diese neue Richtung der Agrarpolitik ... nicht viel.  
hilfst  
half  
helfe  
helfen
- 5. Während der Konferenz ... die Gäste die Gesetzgebung des Landes.  
besprachen  
bespricht  
besprichst  
besprecht
- 6. Er ... solche Lebensbedingungen nicht ....  
haben berücksichtigt  
sind berücksichtigt  
hast berücksichtigt  
hat berücksichtigt
- 7. Das Forschungspotential der Hochschule ... größer ...  
sind gewesen  
ist gewesen  
bin gewesen  
sind gewesen
- 8. Die Verbindung zwischen Theorie und Praxis ... enger .....  
sind geworden

bin geworden

hat geworden

ist geworden

9. Die Qualität von Diplomarbeiten ... bedeutend ....

hatten sich verbessert

hast dich verbessert

hattest dich verbessert

hatte sich verbessert

10. Die örtlichen Machtorgane ... ein weite sportliche Tätigkeit der Jugend ....

werde organisieren

wurden organisieren

werden organisieren

wird organisieren

### **3. Темы рефератов**

1. Gegenwart und Zukunft der Staatsverwaltung

2. Örtliche Machtorgane

### **4. Темы докладов**

1. Hochschulwesen in Deutschland

2. Hochschulwesen in Österreich

3. Hochschulwesen in der Schweiz

4. Hochschulwesen in der russischen Föderation

5. Hochschulwesen in England

### **5. Темы дискуссий**

#### **Geschichte und heutiger Zustand meines Fachgebiets**

Примерные вопросы для дискуссии:

1. Wie ist das Gebiet Ihrer wissenschaftlichen Forschung?

2. Welche Hauptstufen der Entwicklung der Wissenschaft gibt es?

3. Seit wann entwickelt sich das Gebiet Ihrer Forschung?

4. Nennen Sie die Hauptrichtungen der Entwicklung Ihrer wissenschaftlichen Richtung.

**УК-4.2. Представляет результаты академической и профессиональной деятельности на различных научных мероприятиях, включая международные.**

### **1. Контрольные работы**

#### **Контрольная работа № 2**

**1. Переведите на русский язык предложения.**

1. Ohne die letzten wissenschaftlichen Errungenschaften zu benutzen, kann man die wirtschaftliche Entwicklung unseres Landes kaum beschleunigen.
2. Ohne die Kundenwünsche zu berücksichtigen, kann sich die Unternehmung nicht erfolgreich entwickeln.
3. Ohne die Geldmasse zu kontrollieren, kann man einen unerwünschten sozialen Prozess schaffen.
4. Ohne die Wirtschaftspläne auszuarbeiten, können die Industriebetriebe keinen Erfolg haben.
5. Man kann nicht von der Makroökonomie sprechen, ohne den Zusammenhang zwischen Gesamtarbeitszeit und volkswirtschaftlichem Gesamtlohn zu betrachten.

## **2. Преобразуйте предложения по образцу.**

**Образец:** Man kann einen deutschen Text nicht übersetzen. Man benutzt kein Wörterbuch. – *Man kann einen deutschen Text nicht übersetzen, ohne ein Wörterbuch zu benutzen.*

1. Man kann nicht Deutsch sprechen. Man lernt die Grammatik nicht.
2. Man kann keine großen Erfolge in der Wirtschaft erzielen. Man kann die Produktion nicht modernisieren.
3. Man kann die Arbeitsproduktivität nicht erhöhen. Man verbessert keine Arbeitsbedingungen.
4. Man kann keinen Vertrag schließen. Man bespricht die Lieferungsfrist nicht.
5. Man kann alle versäumten Vorlesungen und Seminare nicht nachholen. Man studiert viel selbstständig.

## **3. Переведите предложения с указательными местоименными наречиями.**

1. Die Anbieter konnten sich nicht mehr darauf verlassen, dass sie alles verkaufen, was sie produzieren.
2. Es geht darum, unterschiedliche Produktionsergebnisse oder unterschiedliche Produktionsfaktoren zusammenzufassen.
3. Der Kultur- und Sozialfonds wird aus Umlaufmitteln zu Lasten der Selbstkosten gespeist, daraus wird die Verbesserung der Arbeits- und Lebensbedingungen der Beschäftigten finanziert.
4. Die Kosten dafür betragen im Durchschnitt unter 50 Prozent der für Neuanschaffungen notwendigen Aufwendungen.
5. Die Aufgaben des Managements werden dabei in zwei Schwerpunkten gesehen.

**4. Составьте два вида предложений, следуя образцу.**

**Образец:** gehören (zu+D), Deutsch, die germanischen Sprachen – *Wozu gehört Deutsch? – Deutsch gehört zu den germanischen Sprachen.*

- 1) sich beschäftigen (mit + D), die Wirtschaft, die Grundfragen, er;
- 2) die Produktion, die Unternehmung, es geht (um + A);
- 3) teilnehmen (an + D), wollen, die Wissenschaftler, die Konferenz;
- 4) sich vorbereiten (auf + A), das Gespräch ,er, der Personalleiter, mit;
- 5) sorgen (für + A), müssen, die Erzeugnisse, die Qualität, man.

**5. а) Переведите без словаря:**

die Genialität, die Produktivität, die Universität, die Elastizität, die Rarität

**б) Образуйте прилагательные и переведите их:**

die Graphik, die Grammatik, die Ideologie, die Klassik, die Athletik

**в) Образуйте от приведенных глаголов существительные с суффиксом -ung и переведите их:**

herstellen, einsparen, vertreten, zusammenlegen, schließen

**6. Определите род сложных существительных, представьте их составные части по образцу и переведите.**

**Образец:** *der Kaufvertrag* – kaufen (покупать) + der Vertrag (договор) – договор купли-продажи

Wohnort, Fernsehgerät, Schaukasten, Denkprozess, Kaufgrund

**7. Переведите предложения, используя указанные слова.**

*umtauschen, umrechnen, umbauen, umtransportieren, ummalen*

1. Старый дом нужно перестроить.
2. Где можно обменять валюту?
3. Партия товаров была переправлена в другое место.
4. Я собираюсь перекрасить свой автомобиль.
5. В бухгалтерии делают перерасчет заработной платы.

**8. Укажите эквиваленты.**

- |                        |                               |
|------------------------|-------------------------------|
| 1) die Pflege          | 12) zunichte machen           |
| 2) sicherstellen       | 13) die Richtlinie            |
| 3) die Stellung        | 14) sich verlassen (auf Akk.) |
| 4) ausschlaggebend     |                               |
| 5) nachholen           |                               |
| 6) die Abteilung       |                               |
| 7) der Einzelhandel    |                               |
| 8) festigen            |                               |
| 9) vollkommen          |                               |
| 10) der Endverbraucher |                               |
| 11) gelten (für Akk)   |                               |

## **2. Примеры тестовых заданий**

11. Dieses Projekt ... viel ....

werden besprochen

wurden besprochen

wurdest besprochen

wird besprochen

12. Die Politik ... immer ....

werden gestritten

wird gestritten

wirst gestritten

werdet gestritten

13. Die Arbeitsbedingungen ... bedeutend ....

werdet verbessert

wird verbessert

wurden verbessert

wurde verbessert

14. Diese wichtige Frage ... von den Fachleuten ... ....

sind besprochen worden

werden besprochen worden

ist besprochen worden

waren besprochen worden

15. Die Arbeit .... vom wissenschaftlichen Betreuer ... ....

wird geprüft werden

werden geprüft werden

wirst geprüft werden

werdet geprüft werden

16. Alle Fehler ... von der Dozentin ... ....

werden korrigiert werden

wird korrigiert werden

wirst korrigiert werden

werdet korrigiert werden

17. Alle wissen, ... er ein bekannter Wissenschaftler ist.

dass

ob

als

wann

18. Die Prüfung, ... ich ablegen soll, ist sehr schwer.

der

ob

die

wie

19. Das Seminar, ... wir besuchten, war interessant.

das

ob

die

wie

20. Alle Studenten, ... ihre Diplomarbeiten vorbereiteten, bekamen gute Noten.  
das  
ob  
die  
wie

### **3. Темы рефератов**

2. Das politische System der russischen Föderation
3. Perspektiven der Staatsverwaltung

### **4. Темы докладов**

6. Master-Qualifikation in der globalen Welt
7. Postgraduale Ausbildung in der russischen Föderation
8. Aspirantur in der russischen Föderation
9. Digitaltechnik und Hochschulbildung
10. Geschichte der Staatsverwaltung

**УК-4.3. Демонстрирует интегративные умения, необходимые для эффективного участия в академических и профессиональных дискуссиях.**

### **1. Контрольные работы**

#### **Контрольная работа № 3**

##### **1. Переведите предложения на русский язык.**

1. Die zu modernisierenden Maschinen werden den Energieverbrauch reduzieren.
2. Die einzusetzende Anlage wurde sorgfältig getestet.
3. Die theoretisch zu erwartenden Erscheinungen wurden auch im Experiment bestätigt.
4. Sowohl die untersuchten, als auch die noch zu untersuchenden Fälle sind sehr wichtig.
5. Hier sollen einige einfach zu verwendende Methoden angegeben werden.

##### **2. Преобразуйте словосочетания, следуя образцу.**

а) в определительное придаточное предложение со сказуемым в активе и пассиве;

б) в предложение с конструкцией sein+zu+Infinitiv

**Образец:** die auszutauschenden Waren –

die Waren, die man austauschen muss (kann)

die Waren, die ausgetauscht werden müssen (können)

die Waren, die auszutauschen sind

die zu erzeugenden Werkzeuge, der einzuplanende Arbeitstag, die durch Kontrahierungspolitik zu unterstützende Kommunikationspolitik, das zu kontrollierende Handeln, die nachzuweisenden relativen Kostenvorteile

**3. Переведите предложения на русский язык.**

1. Das Verkaufen fängt bei einer marketingorientierten Unternehmung schon mit dem Einkauf an.
2. Ein entscheidender Faktor in der Wirtschaft ist ein Verbraucherschutz.
3. Zur Sicherung ihrer Rohstoffversorgung braucht die Bundesrepublik vor allem funktionierende Märkte.
4. Als rohstoffarmes Land mit hohem Einkommen- und Sozialstandard ist Deutschland in der Weltwirtschaft zu einem Staat mit einem hochentwickelten Güterangebot geworden.
5. Bei vielen Gütern bildete sich nun ein Käufermarkt, auf dem der Nachfrager die dominierende Stellung hat.

**4. Преобразуйте предложения, следуя образцу.**

**Образец:** Der Inhalt und die Bedeutung von Management lassen sich deutlich erklären. – Der Inhalt und die Bedeutung von Management können deutlich erklärt werden. Der Inhalt und die Bedeutung von Management sind deutlich zu erklären.

1. Hochindustrielle Fertigprodukte und Investitionsgüter lassen sich unbeschränkt exportieren.
2. Der Arbeitsaufwand lässt sich durch Messen, Wiegen oder Zählen bestimmen.
3. Die Grundfonds lassen sich modernisieren.
4. Einige charakteristische Grundzüge des modernen Managements lassen sich bestimmen.
5. Das Wort „Marketing“ lässt sich im Deutschen mit „etwas auf den Markt bringen“ übersetzen.

**5. Переведите предложения на немецкий язык, используйте соответствующие средства выражения значения возможности.**

1. Менеджмент можно определить как руководство организациями.
2. На рынке потребительских товаров могут быть предложены различные продукты.
3. Центральный банк может контролировать денежную массу.
4. Не все потребности человека можно удовлетворить.
5. Маркетинг можно рассматривать как полную переориентацию предпринимательского мышления.

**6. Определите род существительных по известным вам признакам.**

Denkvorgang, Lösung, Verarbeiten, Finden, Technik, Manager, Konkurrenz, Wissen, Information, Zeitdruck

**7. Укажите немецкие эквиваленты (под чертой) следующих русских словосочетаний.**

- 1) рассматриваться с двух позиций
- 2) значительно больше, чем управление
- 3) определить некоторые характерные признаки
- 4) с современной точки зрения
- 5) объяснить содержание менеджмента

---

nach modernen Auffassungen, wesentlich mehr als Verwaltung, den Inhalt des Managements erklären, einige charakteristische Grundzüge bestimmen, in zwei Schwerpunkten gesehen werden

**8. Укажите эквиваленты.**

- 1) der Schwerpunkt
- 2) bezeichnen
- 3) die Definition
- 4) zweifach
- 5) die Verwaltung
- 6) mittler
- 7) die Leitung
- 8) überlassen
- 9) der Kreis
- 10) durchsetzen
- 11) unterstellt
- 12) ober
- 13) gegenüber +D
- 14) die Marketinggestaltung

**2. Примеры тестовых заданий**

21. Die Regel, ... er gelernt hatte, half ihm sehr.

das

ob

die

wie

22. Der Wissenschaftler kann erklären, ... er diese Experimente durchführte.

wenn

obwohl

wie

wem

23. Der Professor hat nicht verstanden, ... der Student fragen wollte.

der

was

die

wo

24. Wir ... diese Arbeit heute zu machen.

haben

bin

hast

ist

25. Er ... diesen Artikel gestern zu schreiben.

waren

hatte

warst

hatten

26. Der Text ... gestern zu lesen.

war

waren

hatte

hattest

27. Dieser Stoff ... rechtzeitig zu bearbeiten.

hat

habe

ist

sind

28. Diese Artikel ... ohne Wörterbuch übersetzen.

lässt sich

ließ sich

lassen sich

lasse sich

29. Die Aufgabe ... rechtzeitig erfüllen.

lässt sich

ließen sich

lassen sich

lasse sich

30. Die Prüfungsfragen ... gründlich vor der Prüfung zu lernen.

waren

hatte

warst

hattent

### **3. Темы рефератов**

4. Staatspolitik in der russischen Föderation
5. Probleme der Staatsverwaltung

### **4. Темы докладов**

11. Die Rolle der Staatsverwaltung
12. Bologna-Prozess und europäisches Hochschulwesen
13. Die regionale Staatsverwaltung
14. Die Staatsverwaltung in Deutschland
15. Die Staatsverwaltung in Österreich

### **5. Темы дискуссий**

#### **Forschung und Lehre als Zielvorstellung**

Примерные вопросы для дискуссии:

1. Glauben Sie, dass eine Promotion für den Beruf und die Karriere nützlich ist?
2. Welche Folgen kann eine lückenhafte Betreuung für einen Doktoranden haben?
3. Welche positiven und negativen Seiten hat eine Ganztagsstelle an einem Lehrstuhl (wenn ein Doktorand sie überhaupt bekommen kann)?

### **Вопросы и задания для проведения промежуточного контроля (зачета)**

**Компетенция УК-4 Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия**

**УК-4.1. Демонстрирует интегративные умения, необходимые для написания, письменного перевода и редактирования различных академических текстов (рефератов, эссе, обзоров, статей т.д.)**

#### ***Вопросы к зачету***

1. Sind Sie Bachelor- oder Masterstudierende?
2. Welche Hochschule haben Sie absolviert?
3. Welche Fachrichtung haben Sie absolviert?
4. Wo und als was sind Sie tätig?
5. Vereinen Sie Ihr Studium mit der wissenschaftlichen Arbeit?
6. Ziehen Sie Organisations- oder Forschungsarbeit vor?
7. Wer ist wissenschaftlicher Betreuer?
8. Wie sind die Forschungsinteressen ihres Betreuers?
9. Haben Sie oft Konsultationen mit ihrem Betreuer?
10. Wie lange arbeiten Sie an Ihren Thesen?

11. Gibt es viele Publikationen in Ihrem Forschungsgebiet?
12. Was möchten Sie mit Ihrer Forschung beweisen?
13. Welche Arbeit machen Sie jetzt theoretische oder experimentelle?
14. Was ist das Fach Ihrer Forschung?
15. Was ist das Objekt Ihrer Forschung?

***Примерные практические задания для зачета***

1. Dieser Stoff ... rechtzeitig zu bearbeiten.

hat

habe

ist

sind

2. Diese Artikel ... ohne Wörterbuch übersetzen.

lässt sich

ließ sich

lassen sich

lasse sich

3. Die Aufgabe ... rechtzeitig erfüllen.

lässt sich

ließen sich

lassen sich

lasse sich

4. Unsere Brigade ... im vorigen Jahr zwei Felder zu pflegen.

hatte

habe

ist

sind

5. Die neuen Technologien ... im Betrieb früher verwenden.

lässt sich

ließen sich

lasst sich

lasse sich

6. Unsere Gruppe ... die letzte Prüfung gestern abzulegen.

waren

hatte

warst

hatten

7. Die Diplomarbeit ... aufmerksam prüfen.

lässt sich

ließen sich

lasst sich

lasse sich

8. Die Prüfungsfragen ... gründlich vor der Prüfung zu lernen.  
waren  
hatte  
warst  
hatten
9. Die Aspiranten ... alle Experimente noch im vorigen Jahr durchzuführen.  
waren  
hatte  
warst  
hatten
10. Der Landwirt ... unbedingt neue Düngemittel zu kaufen.  
hat  
habe  
ist  
sind

**УК-4.2. Представляет результаты академической и профессиональной деятельности на различных научных мероприятиях, включая международные.**

***Вопросы к зачету***

16. Ist Ihre Arbeit mit Experimenten verbunden?
17. Werden Sie Grundlagen- oder angewandte Forschungen durchführen?
18. Gibt es viele ungelöste Probleme auf dem Gebiet Ihrer Forschung?
19. Für welche Probleme haben Sie besonderes Interesse?
20. Mit welchen Problemen ist Ihre Arbeit verbunden?
21. Was können Sie über Experiment sagen, das Sie beginnen?
22. Was ist das Ziel Ihres Experimentes?
23. Welche Faktoren versorgen einen guten Fortschritt Ihrer Forschung?
24. Wie lange dauert gewöhnlich Ihr Experiment?
25. Wie ist das Tätigkeitsbereich Ihres Experimentes?
26. Welche Probleme schließen Ihre wissenschaftlichen Forschungen ein?
27. Ist Ihre Forschung zielgerichtet?

***Примерные практические задания для зачета***

11. Die Hochschulen in der BRD ... staatliche Lehranstalten.  
sein  
ist  
sind  
bin
12. Von grundlegender Bedeutung ... die Freiheit der Tätigkeit.  
sein

ist

sind

bin

13. Ich ... Agraringenieur von Beruf.

sein

ist

sind

bin

14. ... ihr die Absolventen der Agraruniversität?

seid

ist

sind

bin

15. ... du schon Master-Studierende?

bist

ist

sind

bin

16. An der Spitze der Agraruniversität ... ein Rektor.

stehen

stehst

stehe

steht

17. Unsere Hochschule ... zu den Fachhochschulen.

gehören

gehörst

gehört

gehöre

18. Der Staat ... Forschung und Lehre.

finanziert

finanzieren

finanziere

finanzierst

19. Diese Hochschulen ... das Recht auf die Selbstverwaltung.

hast

hat

haben

habe

20. Das Studium an der wissenschaftlichen Hochschule ... mit der Staatsprüfung.

enden

ende

endest

endet

**УК-4.3. Демонстрирует интегративные умения, необходимые для эффективного участия в академических и профессиональных дискуссиях.**

***Вопросы к зачету***

28. Haben Sie notwendige Mittel und Möglichkeiten für Ihre Forschung?
29. Wie sind die Forschungsmöglichkeiten Ihres Labors?
30. Welche Probleme brauchen theoretische (experimentelle) Forschung?
31. Was denken Sie an der praktischen Bedeutung der Forschungsergebnisse?
32. Was ist das Fach Ihrer Dissertation?
33. Gibt es Probleme mit der Dissertationsarbeit?
34. Aus wie viel Teilen besteht der Plan Ihrer Dissertationsarbeit?
35. Gibt es der Einleitungsteil in Ihrer Dissertationsarbeit?
36. Welcher Teil Ihrer Arbeit enthält die Experimentenergebnisse?
37. Wie prüfen Sie Ihre Experimentenergebnisse?
38. Welche Methoden wenden Sie in Ihren Forschungen an?
39. Stimmen Ihre Arbeitsergebnisse mit der Praxis überein?
40. Ist die Arbeit an der Dissertation erfolgreich?

***Примерные практические задания для зачета***

21. Die Absolventen ... auch praktische Aufgaben.  
löse  
lösen  
lösest  
löst
22. Das Studium an einer Fachhochschule ... drei Jahre.  
dauert  
dauern  
dauere  
dauerst
23. Die Studenten ... dabei die grundlegenden Fächer.  
erlernst  
erlernt  
erlernen  
erlerne
24. Sie ... Voraussetzungen für das Studium an dieser Hochschule.  
nennen  
nenne  
nennst  
nanntest
25. Das Studium an der Fachhochschule ... mir nicht.

gefallen

gefällst

gefällt

gefielst

26. Die Wirtschaftswissenschaften ... ihm leicht.

falle

fällst

fällt

fallen

27. Die Agraruniversität ... Fachkräfte für die Landwirtschaft ....

bildet aus

bilden aus

bildest aus

bildeten aus

28. ... du jetzt als wissenschaftliche Mitarbeiterin tätig?

bist

ist

sind

bin

29. ... Sie den akademischen Grad „Diplom-Agraringenieurin“?

erhalten

erhält

erhaltet

erhalte

30. Die Universität ... im Südwesten der Stadt.

liegen

lag

liegst

liege

#### **7.4 Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений и навыков и опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций**

Контроль освоения дисциплины и оценка знаний обучающихся производится в соответствии с Пл КубГАУ 2.5.1 «Текущий контроль успеваемости и промежуточная аттестация обучающихся».

##### **Контрольная работа.**

**Контрольное** **работа** может состоять из теоретического вопроса, практического задания или нескольких заданий (как теоретических, так и практических).

ских), в которых студент должен проанализировать и дать оценку конкретной ситуации или выполнить другую аналитическую работу.

**Оценка «отлично»** — выставляется студенту, показавшему всесторонние, систематизированные, глубокие знания вопросов контрольной работы и умение уверенно применять их на практике.

**Оценка «хорошо»** — выставляется студенту, если он твердо знает материал, грамотно и по существу излагает его, умеет применять полученные знания на практике, но допускает в ответе или в решении задач некоторые неточности, которые может устранить с помощью дополнительных вопросов преподавателя.

**Оценка «удовлетворительно»** — выставляется студенту, показавшему фрагментарный, разрозненный характер знаний, недостаточно правильные формулировки базовых понятий, нарушения логической последовательности в изложении программного материала, но при этом он владеет основными понятиями выносимых на контрольную работу тем, необходимыми для дальнейшего обучения и может применять полученные знания по образцу в стандартной ситуации.

**Оценка «неудовлетворительно»** — выставляется студенту, который не знает большей части основного содержания выносимых на контрольную работу вопросов тем дисциплины, допускает грубые ошибки в формулировках основных понятий и не умеет использовать полученные знания.

### **Тест.**

Тест – это инструмент оценивания уровня знаний студентов, состоящий из системы тестовых заданий, стандартизованной процедуры проведения, обработки и анализа результатов.

### **Критерии оценки знаний обучаемых при проведении тестирования.**

Оценка «отлично» выставляется при условии правильного ответа студента не менее чем 85 % тестовых заданий.

Оценка «хорошо» выставляется при условии правильного ответа студента не менее чем 70 % тестовых заданий.

Оценка «удовлетворительно» выставляется при условии правильного ответа студента не менее 51 %.

Оценка «неудовлетворительно» выставляется при условии правильного ответа студента менее чем на 50 % тестовых заданий.

### **Реферат.**

Реферат – это краткое изложение в письменном виде содержания и результатов индивидуальной учебно-исследовательской деятельности. Он имеет регламентированную структуру, содержание и оформление. Его задачами являются:

1. формирование умений самостоятельной работы обучающихся с источниками литературы, их систематизация;

2. развитие навыков логического мышления;
3. углубление теоретических знаний по проблеме исследования.

Текст реферата должен содержать аргументированное изложение определенной темы. Он должен быть структурирован (по главам, разделам, параграфам) и включать разделы: введение, основная часть, заключение, список используемых источников. В зависимости от тематики реферата к нему могут быть оформлены приложения, содержащие документы, иллюстрации, таблицы, схемы и т.д.

**Критериями оценки реферата являются:** новизна текста, обоснованность выбора источников литературы, степень раскрытия сущности вопроса, соблюдение требований к оформлению.

**Оценка «отлично»** ставится, если выполнены все требования к написанию реферата: обозначена проблема и обоснована её актуальность; сделан анализ различных точек зрения на рассматриваемую проблему и логично изложена собственная позиция автора; сформулированы выводы, тема раскрыта полностью, выдержан объём; соблюдены требования к внешнему оформлению.

**Оценка «хорошо»** – основные требования к реферату выполнены, но при этом допущены недочёты. В частности, имеются неточности в изложении материала; отсутствует логическая последовательность в суждениях; не выдержан объём реферата; имеются упущения в оформлении.

**Оценка «удовлетворительно»** – имеются существенные отступления от требований к реферированию. В частности, тема освещена лишь частично; допущены фактические ошибки в содержании реферата; отсутствуют выводы.

**Оценка «неудовлетворительно»** – тема реферата не раскрыта, обнаруживается существенное непонимание проблемы или реферат не представлен вовсе.

### **Доклад.**

Доклад – это письменное или устное сообщение, на основе совокупности ранее опубликованных исследовательских, научных работ или разработок, по соответствующей отрасли научных знаний, имеющих большое значение для теории науки и практического применения, представляет собой обобщенное изложение результатов проведенных исследований, экспериментов и разработок, известных широкому кругу специалистов в отрасли научных знаний. Сопровождается презентацией материала.

Цель подготовки доклада:

- сформировать научно-исследовательские навыки и умения у обучающегося;
- способствовать овладению методами научного познания;
- освоить навыки публичного выступления;

– научиться критически мыслить.

Текст доклада должен содержать аргументированное изложение определенной темы. Доклад должен быть структурирован и включать введение, основную часть, заключение.

#### **Критерии оценки знаний обучающихся при выступлении с докладом**

Показатель	Градация	Баллы
Соответствие доклада заявленной теме, цели и задачам проекта	соответствует полностью есть несоответствия (отступления) в основном не соответствует	2 1 0
Структурированность (организация) доклада, которая обеспечивает понимание его содержания	структурно, обеспечивает структурно, не обеспечивает не структурировано, не обеспечивает	2 1 0
Культура выступления – чтение с листа или рассказ, обращённый к аудитории	рассказ без обращения к тексту рассказ с обращением тексту чтение с листа	2 1 0
Доступность доклада о содержании проекта, его целях, задачах, методах и результатах	доступно без уточняющих вопросов доступно с уточняющими вопросами недоступно с уточняющими вопросами	2 1 0
Целесообразность, инструментальность наглядности, уровень её использования	целесообразна целесообразность сомнительна не целесообразна	2 1 0
Соблюдение временного регламента доклада (не более 7 минут)	соблюден (не превышен) превышение без замечания превышение с замечанием	2 1 0
Чёткость и полнота ответов на дополнительные вопросы по существу доклада	все ответы чёткие, полные некоторые ответы нечёткие все ответы нечёткие/неполные	2 1 0
Владение специальной терминологией по теме проекта, использованной в докладе	владеет свободно иногда был неточен, ошибался не владеет	2 1 0
Культура дискуссии – умение понять собеседника и аргументировано от-	ответил на все вопросы ответил на большую часть вопросов не ответил на большую часть	2 1 0

**Шкала оценки знаний обучающихся при выступлении с докладом:**

Оценка «отлично» – 15-18 баллов.

Оценка «хорошо» – 13-14 баллов.

Оценка «удовлетворительно» – 9-12 баллов.

Оценка «неудовлетворительно» – 0-8 баллов.

**Дискуссия.**

**Дискуссия** – форма учебной работы, в рамках которой студенты высказывают свое мнение по проблеме, заданной преподавателем. Критериями оценки поведения в дискуссии являются: точность аргументов (использование причинно-следственных связей); четкая формулировка аргументов и контраргументов; доступность (понятность) изложения; логичность (соответствие контраргументов высказанным аргументам); корректность используемой терминологии с научной точки зрения (правдивость, достоверность, точность определений); удачная подача материала (эмоциональность, иллюстративность, убедительность); отделение фактов от субъективных мнений; использование примеров (аргументированность); видение сути проблемы; умение ориентироваться в меняющейся ситуации; корректность по отношению к оппоненту (толерантность, уважение других взглядов, отсутствие личностных нападок, отказ от стереотипов, разжигающих рознь и неприязнь).

Дискуссия будет протекать тем успешнее:

- чем менее трудные мыслительные задачи она ставит перед учащимися (это дает им возможность «выделять» значительную часть своего внимания для контроля за языковой формой);

- чем менее она будет выходить за пределы понятий и представлений, иноязычные соответствия которых известны студенту;

- чем выше уровень автоматизации речевых навыков и чем шире инвентарь языкового материала, владение которым находится на навыковом уровне;

- чем больше у студентов опыта ведения дискуссионных бесед на родном языке.

В структуре учебной дискуссии можно выделить: тему, экспозицию, речевой стимул, направляющие вопросы, ключевые слова, речевую реакцию говорящих.

**Критерии оценивания дискуссии:**

**Отметка «отлично»:** ставится за способность моделировать реальные жизненные проблемы; умение слушать и взаимодействовать с другими; демонстрировать характерную для большинства проблем и тем многозначность

решений; анализировать реальные ситуации, отделять главное от второстепенного.

**Отметка «хорошо»:** учащийся способен моделировать реальные жизненные проблемы и темы, но умение слушать и взаимодействовать с другими недостаточное; демонстрировать характерную для большинства проблем и тем многозначность решений, но анализ реальных ситуаций затруднен.

**Отметка «удовлетворительно»:** учащийся способен моделировать реальные жизненные проблемы и темы, но умение слушать и взаимодействовать с другими затруднено; демонстрация характерной для большинства проблем и тем, многозначность решений недостаточна; анализ реальных ситуаций затруднен.

**Отметка «неудовлетворительно»:** ставится за неспособность моделировать реальные жизненные проблемы; неумение слушать и взаимодействовать с другими и демонстрировать характерную для большинства проблем и тем многозначность решений; неспособность анализировать реальные ситуации, отделять главное от второстепенного.

### **Зачет**

Оценка «зачтено» соответствует параметрам любой из положительных оценок («отлично», «хорошо», «удовлетворительно»), а «не зачтено» — параметрам оценки «неудовлетворительно».

### **Критерии оценки знаний обучающихся на зачете**

**Оценка «отлично»** выставляется обучающемуся, который обладает всесторонними, систематизированными и глубокими знаниями материала учебной программы, умеет свободно выполнять задания, предусмотренные учебной программой, усвоил основную и ознакомился с дополнительной литературой, рекомендованной учебной программой. Как правило, оценка «отлично» выставляется обучающемуся усвоившему взаимосвязь основных положений и понятий дисциплины в их значении для приобретаемой специальности, проявившему творческие способности в понимании, изложении и использовании учебного материала, правильно обосновывающему принятые решения, владеющему разносторонними навыками и приемами выполнения практических работ.

**Оценка «хорошо»** выставляется обучающемуся, обнаружившему полное знание материала учебной программы, успешно выполняющему предусмотренные учебной программой задания, усвоившему материал основной литературы, рекомендованной учебной программой. Как правило, оценка «хорошо» выставляется обучающемуся, показавшему систематизированный характер знаний по дисциплине, способному к самостоятельному пополнению знаний в ходе дальнейшей учебной и профессиональной деятельности, правильно применяющему теоретические положения при решении практических вопросов и за-

дач, владеющему необходимыми навыками и приемами выполнения практических работ.

**Оценка «удовлетворительно»** выставляется обучающемуся, который показал знание основного материала учебной программы в объеме, достаточном и необходимым для дальнейшей учебы и предстоящей работы по специальности, справился с выполнением заданий, предусмотренных учебной программой, знаком с основной литературой, рекомендованной учебной программой. Как правило, оценка «удовлетворительно» выставляется обучающемуся, допустившему погрешности в ответах на экзамене или выполнении экзаменационных заданий, но обладающему необходимыми знаниями под руководством преподавателя для устранения этих погрешностей, нарушающему последовательность в изложении учебного материала и испытывающему затруднения при выполнении практических работ.

**Оценка «неудовлетворительно»** выставляется обучающемуся, не знающему основной части материала учебной программы, допускающему принципиальные ошибки в выполнении предусмотренных учебной программой заданий, неуверенно с большими затруднениями выполняющему практические работы. Как правило, оценка «неудовлетворительно» выставляется обучающемуся, который не может продолжить обучение или приступить к деятельности по специальности по окончании университета без дополнительных занятий по соответствующей дисциплине.

## **8 Перечень основной и дополнительной учебной литературы**

### **Основная учебная литература**

1. Немецкий язык: Учебник для магистров / Под ред. Коляда Н.А. - Ростов-на-Дону: Издательство ЮФУ, 2016. - 286 с.: ISBN 978-5-9275-1995-8 - URL: <http://znanium.com/catalog/product/989847>

2. Володина Л.М. Деловой немецкий язык [Электронный ресурс]: учебное пособие / Л.М. Володина. — Электрон. текстовые данные. — Казань: Казанский национальный исследовательский технологический университет, 2016. — 172 с. — 978-5-7882-1911-0. — URL: <http://www.iprbookshop.ru/61842.html>

3. Лексико-грамматические основы в курсе немецкого языка : учеб. метод. пособие / Л. Б. Здановская, Л. А. Донскова. – Краснодар : КубГАУ, 2018. – 70 с. - URL: <https://edu.kubsau.ru/mod/resource/view.php?id=5712>

### **Дополнительная учебная литература**

1. Яковлева, А. С. Немецкий язык для обучающихся в магистратуре и аспирантуре : учебное пособие / А. С. Яковлева, Е. Б. Еренчинова, С. А. Еренчинов. — Тюмень : Тюменский индустриальный университет, 2018. — 86 с. — ISBN

978-5-9961-1616-4. — Текст : электронный // Электронно-библиотечная система IPR BOOKS : [сайт]. — URL: <http://www.iprbookshop.ru/83703.html>

2. Гильфанова, Ф. Х. Немецкий язык : учебное пособие / Ф. Х. Гильфанова, Р. Т. Гильфанов. — Саратов : Ай Пи Ар Медиа, 2020. — 228 с. — ISBN 978-5-4497-0317-0. — Текст : электронный // Электронно-библиотечная система IPR BOOKS : [сайт]. — URL: <http://www.iprbookshop.ru/90198.html>

## **9 Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»**

### **Перечень ЭБС**

<b>№</b>	<b>Наименование</b>	<b>Тематика</b>	<b>Ссылка</b>
1	Znanius.com	Универсальная	<a href="https://znanius.com/">https://znanius.com/</a>
2	IPRbook	Универсальная	<a href="http://www.iprbookshop.ru/">http://www.iprbookshop.ru/</a>
3	Образовательный портал КубГАУ	Универсальная	<a href="https://edu.kubsau.ru/">https://edu.kubsau.ru/</a>

### **Перечень интернет сайтов:**

- Официальный сайт издательства «Лонгман» – [www.longman.com](http://www.longman.com)
- Официальный сайт издательства «Пирсон» – [www.pearsonELT.com](http://www.pearsonELT.com)

## **10 Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины**

1. Профессиональный иностранный язык (немецкий) : метод. указания по организации аудиторной и самостоятельной работы / сост. Л. А. Донскова. – Краснодар : КубГАУ, 2020. – 44 с. [https://edu.kubsau.ru/file.php/117/Metod\\_ukaz\\_dlja\\_prakt.zan.\\_i\\_samost.\\_rab.\\_GMU\\_mag\\_.pdf](https://edu.kubsau.ru/file.php/117/Metod_ukaz_dlja_prakt.zan._i_samost._rab._GMU_mag_.pdf)

2. Контрольные задания по немецкому языку: практикум (для аудиторной и самостоятельной работы) / Л.Б. Здановская, Л.А. Донскова, И.А. Ремнева, Е.Ю. Лысянская. – Краснодар: КубГАУ, 2013. – <https://edu.kubsau.ru/file.php/117/20.pdf>

3. Деловой немецкий язык: рынок, предпринимательство, торговля: практикум / Л.Б. Здановская, Л.А. Донскова, Е.Г. Нещадим. – Краснодар: КубГАУ, 2018. – 98 с. [https://edu.kubsau.ru/file.php/117/Praktikum\\_Zdanovskaja\\_Donskova\\_Neshchadim\\_pechat\\_380830\\_v1\\_.PDF](https://edu.kubsau.ru/file.php/117/Praktikum_Zdanovskaja_Donskova_Neshchadim_pechat_380830_v1_.PDF)

## **11 Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине, включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем**

Информационные технологии, используемые при осуществлении образовательного процесса по дисциплине, позволяют:

- обеспечить взаимодействие между участниками образовательного процесса, в том числе синхронное и (или) асинхронное взаимодействие посредством сети «Интернет»;
- фиксировать ход образовательного процесса, результатов промежуточной аттестации по дисциплине и результатов освоения образовательной программы;
- организовать процесс образования путем визуализации изучаемой информации посредством использования презентаций, учебных фильмов;
- контролировать результаты обучения на основе компьютерного тестирования;
- автоматизировать расчеты аналитических показателей;
- автоматизировать поиск информации посредством использования справочных систем.

### **Перечень лицензионного ПО**

<b>№</b>	<b>Наименование</b>	<b>Краткое описание</b>
1	Microsoft Windows	Операционная система
2	Microsoft Office (включает Word, Excel, PowerPoint)	Пакет офисных приложений
3	Система тестирования INDIGO	Тестирование

### **Перечень профессиональных баз данных и информационных справочных систем**

<b>№</b>	<b>Наименование</b>	<b>Тематика</b>	<b>Электронный адрес</b>
1	Научная электронная библиотека eLibrary	Универсальная	<a href="https://elibrary.ru/">https://elibrary.ru/</a>
2	КонсультантПлюс	Правовая	<a href="https://www.consultant.ru/">https://www.consultant.ru/</a>
3	Гарант	Правовая	<a href="https://www.garant.ru/">https://www.garant.ru/</a>

## **12 Материально-техническое обеспечение для обучения по дисциплине**

### **Планируемые помещения для проведения всех видов учебной деятельности**

<b>№ п/п</b>	<b>Наименование учебных предметов, курсов, дисциплин (модулей), практики, иных видов учебной деятельности, предусмотренных учебным планом образовательной программы</b>	<b>Наименование помещений для проведения всех видов учебной деятельности, предусмотренной учебным планом, в том числе помещения для самостоятельной работы, с указанием перечня основного оборудования, учебно-наглядных пособий и используемого программного обеспечения</b>	<b>Адрес (местоположение) помещений для проведения всех видов учебной деятельности, предусмотренной учебным планом (в случае реализации образовательной программы в сетевой форме дополнительно указывается)</b>
--------------	---	---	--

			наименование организаций, с которой заключен договор)
1.	Профессиональный иностранный язык (немецкий)	<p>Помещение №421 ЗОО, посадочных мест — 25; площадь — 44,3м<sup>2</sup>; учебная аудитория для проведения учебных занятий. технические средства обучения, наборы демонстрационного оборудования и учебно-наглядных пособий (ноутбук, проектор, экран); программное обеспечение: Windows, Office; специализированная мебель(учебная доска, учебная мебель).</p> <p>Помещение №310 ЗОО, площадь — 41,6м<sup>2</sup>; посадочных мест - 24; Лаборатория Специальной иноязычной коммуникации.</p> <p>лабораторное оборудование (интерактивная доска SMART SBM 680 A5 — 1 шт.;</p> <p>Ноутбук Dell Inspiron 3558 Core i3-5005U 2/0GHz, 15,6" HD Cam, 4GB DDR3(1), 500GB 5.4krpm, DVDRW, Intel HD 4400, BT, 4C, 2,3kg, 1 y, Win10Pro, Black — 1 шт.)</p> <p>доступ к сети «Интернет»;</p> <p>доступ в электронную образовательную среду университета;</p> <p>программное обеспечение: Windows, Office;</p> <p>специализированная мебель(доска маркерная PREMIUM LEGAMASTER 100x150, учебная мебель).</p> <p>Помещение №226 ГУК, посадочных мест — 16; площадь — 35,9м<sup>2</sup>; помещение для самостоятельной работы обучающихся.</p> <p>технические средства обучения (компьютер персональный — 13 шт.);</p> <p>доступ к сети «Интернет»;</p> <p>доступ в электронную информационно-образовательную среду университета;</p> <p>Программное обеспечение: Windows, Office, INDIGO, специализированное лицензионное и свободно распространяемое программное обеспечение, предусмотренное в рабочей программе.</p>	350044, Краснодарский край, г. Краснодар, ул. им. Калинина, 13

	<p>специализированная мебель(учебная мебель).</p> <p>Помещение №522 ГД, посадочных мест — 30; площадь — 53,4м<sup>2</sup>; учебная аудитория для проведения учебных занятий.</p> <p>технические средства обучения (телевизор — 1 шт.);</p> <p>программное обеспечение: Windows, Office;</p> <p>специализированная мебель(учебная доска, учебная мебель).</p>	
--	--	--

### **13 Особенности организации обучения лиц с ОВЗ и инвалидов**

Для инвалидов и лиц с ОВЗ может изменяться объём дисциплины (модуля) в часах, выделенных на контактную работу обучающегося с преподавателем (по видам учебных занятий) и на самостоятельную работу обучающегося (при этом не увеличивается количество зачётных единиц, выделенных на освоение дисциплины).

Фонды оценочных средств адаптируются к ограничениям здоровья и восприятия информации обучающимися.

Основные формы представления оценочных средств – в печатной форме или в форме электронного документа.

#### **Формы контроля и оценки результатов обучения инвалидов и лиц с ОВЗ**

Категории студентов с ОВЗ и инвалидностью	Форма контроля и оценки результатов обучения
С нарушением зрения	<ul style="list-style-type: none"> <li>– устная проверка: дискуссии, тренинги, круглые столы, собеседования, устные коллоквиумы и др.;</li> <li>– с использованием компьютера и специального ПО: работа с электронными образовательными ресурсами, тестирование, рефераты, курсовые проекты, дистанционные формы, если позволяет острота зрения - графические работы и др.;</li> <li>при возможности письменная проверка с использованием рельефно-точечной системы Брайля, увеличенного шрифта, использование специальных технических средств (тифлотехнических средств): контрольные, графические работы, тестирование, домашние задания, эссе, отчеты и др.</li> </ul>
С нарушением слуха	<ul style="list-style-type: none"> <li>– письменная проверка: контрольные, графические работы, тестирование, домашние задания, эссе, письменные коллоквиумы, отчеты и др.;</li> <li>– с использованием компьютера: работа с электронными образовательными ресурсами, тестирование, рефераты, курсовые проекты, графические работы, дистанционные формы и др.;</li> <li>при возможности устная проверка с использованием специальных технических средств (аудиосредств, средств коммуникации, звукоусиливающей аппаратуры и др.): дискуссии, тренинги, круглые столы, собеседования, устные коллоквиумы и др.</li> </ul>
С нарушением опорно-двигательного аппарата	<ul style="list-style-type: none"> <li>– письменная проверка с использованием специальных технических средств (альтернативных средств ввода, управления компьютером и др.): контрольные, графические работы, тестирование, домашние задания, эссе, письменные коллоквиумы, отчеты и др.;</li> <li>– устная проверка, с использованием специальных технических средств (средств</li> </ul>

	коммуникаций): дискуссии, тренинги, круглые столы, собеседования, устные коллоквиумы и др.; с использованием компьютера и специального ПО (альтернативных средств ввода и управления компьютером и др.): работа с электронными образовательными ресурсами, тестирование, рефераты, курсовые проекты, графические работы, дистанционные формы предпочтительнее обучающимся, ограниченным в передвижении и др.
--	--

### **Адаптация процедуры проведения промежуточной аттестации для инвалидов и лиц с ОВЗ:**

В ходе проведения промежуточной аттестации предусмотрено:

- предъявление обучающимся печатных и (или) электронных материалов в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья;
- возможность пользоваться индивидуальными устройствами и средствами, позволяющими адаптировать материалы, осуществлять приём и передачу информации с учетом их индивидуальных особенностей;
- увеличение продолжительности проведения аттестации;
- возможность присутствия ассистента и оказания им необходимой помощи (занять рабочее место, передвигаться, прочитать и оформить задание, общаться с преподавателем).

Формы промежуточной аттестации для инвалидов и лиц с ОВЗ должны учитывать индивидуальные и психофизические особенности обучающегося/обучающихся по АОПОП ВО (устно, письменно на бумаге, письменно на компьютере, в форме тестирования и т.п.).

### **Специальные условия, обеспечиваемые в процессе преподавания дисциплины Студенты с нарушениями зрения**

- предоставление образовательного контента в текстовом электронном формате, позволяющем переводить плоскопечатную информацию в аудиальную или тактильную форму;
- возможность использовать индивидуальные устройства и средства, позволяющие адаптировать материалы, осуществлять приём и передачу информации с учетом индивидуальных особенностей и состояния здоровья студента;
- предоставление возможности предкурсового ознакомления с содержанием учебной дисциплины и материалом по курсу за счёт размещения информации на корпоративном образовательном портале;
- использование чёткого и увеличенного по размеру шрифта и графических объектов в мультимедийных презентациях;
- использование инструментов «лупа», «прожектор» при работе с интерактивной доской;
- озвучивание визуальной информации, представленной обучающимся в ходе занятий;
- обеспечение раздаточным материалом, дублирующим информацию, выводимую на экран;
- наличие подписей и описания у всех используемых в процессе обучения рисунков и иных графических объектов, что даёт возможность перевести письменный текст в аудиальный,

- обеспечение особого речевого режима преподавания: лекции читаются громко, разборчиво, отчётливо, с паузами между смысловыми блоками информации, обеспечивается интонирование, повторение, акцентирование, профилактика рассеивания внимания;
- минимизация внешнего шума и обеспечение спокойной аудиальной обстановки;
- возможность вести запись учебной информации студентами в удобной для них форме (аудиально, аудиовизуально, на ноутбуке, в виде пометок в заранее подготовленном тексте);
- увеличение доли методов социальной стимуляции (обращение внимания, апелляция к ограничениям по времени, контактные виды работ, групповые задания и др.) на практических и лабораторных занятиях;
- минимизирование заданий, требующих активного использования зрительной памяти и зрительного внимания;
- применение поэтапной системы контроля, более частый контроль выполнения заданий для самостоятельной работы.

**Студенты с нарушениями опорно-двигательного аппарата  
(маломобильные студенты, студенты, имеющие трудности передвижения и патологию верхних конечностей)**

- возможность использовать специальное программное обеспечение и специальное оборудование и позволяющее компенсировать двигательное нарушение (коляски, ходунки, трости и др.);
- предоставление возможности предкурсового ознакомления с содержанием учебной дисциплины и материалом по курсу за счёт размещения информации на корпоративном образовательном портале;
- применение дополнительных средств активизации процессов запоминания и повторения;
- опора на определенные и точные понятия;
- использование для иллюстрации конкретных примеров;
- применение вопросов для мониторинга понимания;
- разделение изучаемого материала на небольшие логические блоки;
- увеличение доли конкретного материала и соблюдение принципа от простого к сложному при объяснении материала;
- наличие чёткой системы и алгоритма организации самостоятельных работ и проверки заданий с обязательной корректировкой и комментариями;
- увеличение доли методов социальной стимуляции (обращение внимания, апелляция к ограничениям по времени, контактные виды работ, групповые задания др.);
- обеспечение беспрепятственного доступа в помещения, а также пребывания в них;
- наличие возможности использовать индивидуальные устройства и средства, позволяющие обеспечить реализацию эргономических принципов и комфортное пребывание на месте в течение всего периода учёбы (подставки, специальные подушки и др.).

**Студенты с нарушениями слуха (глухие, слабослышащие, позднооглохшие)**

- предоставление образовательного контента в текстовом электронном формате, позволяющем переводить аудиальную форму лекций в плоскопечатную информацию;

- наличие возможности использовать индивидуальные звукоусиливающие устройства и сурдотехнические средства, позволяющие осуществлять приём и передачу информации; осуществлять взаимообратный перевод текстовых и аудиофайлов (блокнот для речевого ввода), а также запись и воспроизведение зрительной информации.
- наличие системы заданий, обеспечивающих систематизацию верbalного материала, его схематизацию, перевод в таблицы, схемы, опорные тексты, глоссарий;
- наличие наглядного сопровождения изучаемого материала (структурно-логические схемы, таблицы, графики, концентрирующие и обобщающие информацию, опорные конспекты, раздаточный материал);
- наличие чёткой системы и алгоритма организации самостоятельных работ и проверки заданий с обязательной корректировкой и комментариями;
- обеспечение практики опережающего чтения, когда студенты заранее знакомятся с материалом и выделяют незнакомые и непонятные слова и фрагменты;
- особый речевой режим работы (отказ от длинных фраз и сложных предложений, хорошая артикуляция; четкость изложения, отсутствие лишних слов; повторение фраз без изменения слов и порядка их следования; обеспечение зрительного контакта во время говорения и чуть более медленного темпа речи, использование естественных жестов и мимики);
- чёткое соблюдение алгоритма занятия и заданий для самостоятельной работы (называние темы, постановка цели, сообщение и запись плана, выделение основных понятий и методов их изучения, указание видов деятельности студентов и способов проверки усвоения материала, словарная работа);
- соблюдение требований к предъявляемым учебным текстам (разбивка текста на части; выделение опорных смысловых пунктов; использование наглядных средств);
  - минимизация внешних шумов;
  - предоставление возможности соотносить вербальный и графический материал; комплексное использование письменных и устных средств коммуникации при работе в группе;
  - сочетание на занятиях всех видов речевой деятельности (говорения, слушания, чтения, письма, зрительного восприятия с лица говорящего).

**Студенты с прочими видами нарушений  
(ДЦП с нарушениями речи, заболевания эндокринной, центральной нервной и сердечно-сосудистой систем, онкологические заболевания)**

- наличие возможности использовать индивидуальные устройства и средства, позволяющие осуществлять приём и передачу информации;
- наличие системы заданий, обеспечивающих систематизацию вербального материала, его схематизацию, перевод в таблицы, схемы, опорные тексты, глоссарий;
- наличие наглядного сопровождения изучаемого материала;
- наличие чёткой системы и алгоритма организации самостоятельных работ и проверки заданий с обязательной корректировкой и комментариями;
- обеспечение практики опережающего чтения, когда студенты заранее знакомятся с материалом и выделяют незнакомые и непонятные слова и фрагменты;
- предоставление возможности соотносить вербальный и графический материал; комплексное использование письменных и устных средств коммуникации при работе в группе;
- сочетание на занятиях всех видов речевой деятельности (говорения, слушания, чтения, письма, зрительного восприятия с лица говорящего);

- предоставление образовательного контента в текстовом электронном формате;
- предоставление возможности предкурсового ознакомления с содержанием учебной дисциплины и материалом по курсу за счёт размещения информации на корпоративном образовательном портале;
- возможность вести запись учебной информации студентами в удобной для них форме (аудиально, аудиовизуально, в виде пометок в заранее подготовленном тексте).
- применение поэтапной системы контроля, более частый контроль выполнения заданий для самостоятельной работы,
- стимулирование выработки у студентов навыков самоорганизации и самоконтроля;
- наличие пауз для отдыха и смены видов деятельности по ходу занятия.